



Nro. 47.

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

*Költ Bétsben Decembernek 12-dik napján 1797-ik
esztendőben.*

Austriai Birodalom.

Ezen hólnapnak 8 dik napján érkezett ide Bétsbe Hertzeg *Lichtenstein Mórítz* Ts. K. Generál Májor Kurir fővel *Rastadtból*, a' ki azon békességnek ratificatióját, a' mellyet December 1-ső napján Gróf *Kobentzel* Tsászári, és Generál *Bonaparte* Frantzia tellyes hatalmú követek egymás közt fel-tseréltenek, meg hozván, a' közelebb múlt szombaton Ő Ts. Kir. Felsége parantsolatjára az Udvari Diariumban közönségesse is tétettetett ilyenképen:

Békességes Trakta.

*Melly a' Fels. Tsászar Magyar és Tseh Ország
Király és a' Frantzia Respublika közt Campo-Fori*

A a a

midőben Udine mellett, October 17. dikén 1797. esztendőben szereztetett.

A' Fels. Római Tsászár, és Magyar's Tseh Országi Király egy részről, más részről a' Frantzia Respublika, azon békességnek meg erősítése végett, mellynek fundamentoma Aprilis 18. dikán 1797. ben az *Eckenvaldi* kastélyban, *Leoben* mellett *Stiriában*, a' praeliminaris tzikkelyek által megvetttetett, tellyes hatalmú biztosaikka nevezték ki.

A' Fels. Tsászár és Király *Marquis de Gallo* Nápolyi Patriciust, a' Kir. Januariusi Rendnek vitézjét, a' Nápolyi Fels. Királynak Komornykját's a' Bétsi Ts. K. Udvarnál lévő rendkívül való követjét; Gróf *Kobentzel Lajost* a' Sz. István Király Rendjének Nagy. Keresztesét, Ő Ts. Kir. Felsége valóságos titkos Tanátsosát, és az Orosz Ts. udvarnál lévő rendkívül való követjét; Gróf *Merfeldt Maximiliánt* a' Teutonicus és M. Therésia Rendjeinek vitézét, Ts. Kir. Komornyikot, 's lovas Generál-Májort; végre B. *Degelman Ignátzot*, a' Helvétziai Respublikánál lévő Ts. Kir. Plenipotentiaris Ministert. — A' *Frantzia Respublika* az Olasz Országi Frantzia ármádiának fő kormányozó vezérjét *Bonapartét*, a' kik is a' nékiek adott Plenipotentiának fel-tserélése után, a' következő tzikkelyeket határozták meg.

I. Jövendőben és mind örökké állandó's meg-másolhatatlan békesség légyen Ő Felsége a' Római Tsászár Magyar és Tseh Országi Király, örökösei és maradékai és a' Frantzia Respublika közt. A' két meg-egyező felek azon fognak erőlködni, hogy mind magok, mind Statusaik közt tökéletes egyetértés légyen, és meg nem engedik, mostantól fogva, hogy vagy egy, vagy másik részről, akarmi okból, avagy akarmelly szinlés alatt, a' szárazon avagy a' vizen, egymás ellenvaló ellenségeskedés gyakoroltassék, és szorgalmatossan elfogják távoztatni, hogy a' szerentséssen helyre állitatott békesség félbe ne szakadjon. És sem közélről sem távolról (immediate et mediate)

nem fogják azokat segíteni, a' kik a' két meg-eggyezett félnek valamelly kárt okozni kívánának.

II. A' jelenvaló békességes Trakta ratificatiójának fel-tseréltetése után mingyárt el fogják a' meg-békellett felek azon sequestrumot törölni, mellyet egymás tartományaikban valamelly örökségekre, jussokra és jövedelmekre, avagy az azokkal eggyesült tartományokban lévő magános személyekre, és az azokban fekvő közönséges Institutumokra, tetettnek. Mind két részről arra kötelezik magokat, hogy mind azt, a' mit akár a' közönséges fundusokba, akár magános személyek tartoznak, ki-fogják fizetni, minden jövedelmeiket vissza adni. És ez a' tzikkely a' Cisálpinai Respublikára is ki fog terjedni.

III. Ő Tsászári Felsége a' Magyar és Tseh Országi Király magára 's maradékaira nézve, a' Frantzia Respublika kedveért a' Belgiomi tartományokra, a' mellyek eddig Austriai Belgiomnak nevezettek, való jussairól és praetensióiról egészen le mond. Ennekutánna tökelletes suvereni-tással avagy felsőséggel, és egész tulajdonos jussal birja a' Frantzia Respublika azon tartományokat.

IV. Azok az adosságok, mellyeknek zalogaúl a' nevezett tartományok a' mostani háború előtt tétettek, és a' mellyeknek bé irattatások a' szokott formálitással mentenek végbe, a' Frantzia Respublikára háramollyanak. Az Ő Ts. K. Felsége Plenipotentiaribus ha lehet, még a' békesség ratificatiója előtt adják által azon adosságoknak laistromát a' Frantzia Plenipotentiaribusoknak, hogy a' ratificatió fel-tserelésének idején mind a' két Hatalmasságnak Plenipotentiaribusai egymással meg-eggyezhessenek ezen Traktához adandó, vagy meg-magyarázandó tzikkelyekben.

V. Ő Ts. K. Felsége meg-eggyez abban, hogy a' Frantzia Respublika a' Levantai Velentzei szigeteket, u. m. *Corfut* v. *Corcyrat*, *Zantét* v. *Za-*

cynthust, *Cephalóniát*, *S. Maurat* v. *Leucast*, *Cerigot* v. *Cytherat*; 's több ezektől függő szigeteket, úgymint *Butrintot*, *Lartat*, *Vonizzat*, egy szóval minden *Albaniában* lévő *Velentzei* kereskedő helységeket, a' mellyek t. i. a' *Lodrinói* tenger kebelén alól fekszenek, tellyes hatalommal birhassa.

VI. A' *Frantzia Respublika* meg-eggyez abban, hogy *Ő Ts. K. Felsége*, tellyes jussal és hatalommal birhassa a' következő tartományokat, u. m. *Istriát*, *Dalmátziát*, az *Adriatikumi tengerben* lévő *Velentzei* szigeteket, a' *Cattarói* torkokat, *Velentze* városát, a' *Velentzei* tókat, és azon földeket, a' mellyek az *Ő Ts. K. Felsége* örökös tartományai, és az *Adriatikumi tenger* közt egy lineában fekszenek, a' melly *linea Tyrolistól* fogva a' *Gardola* folyó viz mentében a' *Garda* álló tengert *Lacisa* mellett keresztül hasítja; továbbá a' melly *Sz. Giacomoig* egy katonai lineát tsinal; a' melly mind a' két felnek egyenlő hasznot enged, és a' mellyet mind a' két részről ki-neveztetendő *Inzsínörök* által, még a' békeséges trakta ratificatiójának feltseréltetése előtt ki kell jegyezni. — A' határ *linea Sz. Giacomo* mellett vagja keresztül az *Ets* vizét, mennyen annak bal partyán a' fejer tsatornának torkáig, magában foglalván *Porto Legnagónak* azon részét, melly az *Ets* jobb partyán fekszik, egy fél hóld formára 3000 ölet magában foglaló földel. Ez a' *linea* a' fejer tsatorna jobb, a' *Tartaro* vize bal, és a' *Polisella* nevű tsatornának bal partyain a' *Pó* vizének ki-folyásaig, 's végre a' nagy *Pó* vizének bal partyán, egészen a' tengerig nyúllyon ki.

VII. *Ő Ts. K. Felsége*, mind magára, mind utánna következő maradékaira nézve, a' *Cisálpinai Respublikának* kedveért, le mond minden azon jussairól és praetensióiról, mellyekkel birt *Ő Felsége* a' háború előtt azokra a' tartományokra nézve, a' mellyekből áll most a' *Cisálpinai Respublikának* egy része, a' melly is tellyes és örökös hatalommal birja azokat ennekutánna.

VIII. Ő Ts. K. Felsége meg-esméri a' *Cisálpinai Respublikát* szabad és mástól nem függő Statusnak lenni. Ez a' Respublika a' vólt *Austriai Lombardiát*, a' *Bergamói*, *Bresciai* és *Cremai* vidékeket, *Mantua* városát és erősségét, a' *Mantuai* tartományt, *Pechierát*, a' *Velentzei* Statusnak azon részét, a' melly a' 6-ik cikkelyben meghatározott linea szerént az Ő Ts. K. Felsége Olasz Országai tartományai mellett napnyugotra és délre fekszik; továbbá a' *Módenai* tartományt, a' *Massa* és *Cararai* Hertzegséget, és a' *Bononiai*, *Ferrárai*, és *Romaniai* legatiókat foglallya magában.

IX. Minden ezen alku mellett által botsáttott, keresett, avagy fel tseréltetett tartományokban szabadittattassanak fel azok a' jószágok, örökségek, és jövedelmek, a' mellyek az Ő Ts. Kir. Felsége és a' Frantzia Respublika közt támadt háborúnak kezdetében sequestrum alá vettettek, és azoknak birtokosait sem személyekre, sem örökségeikre nézve senki se nyughatatlankodtassa. Azoknak, a' kik azon tartományokban jövendőben lakni nem kívánnak, ezen definitiva békességnek közönséges ki-hirdettetése után, három hólnap engedtetik a' magok akaratiának ki-nyilatkoztatására, a' kiknek 3 esztendő fog adat-tatni, ingó és ingatlan józágaiknak vagy el-adására, vagy azokról szabad tettések szerént való rendelésre.

X. A' jelenvaló trakta mellett által botsáttott, keresett és fel-tsereltetett tartományoknak passiva és inhypothecalt adosságai azokra hárámlanak, a' kik ennekutánna azokat birni fogják.

XI. Azon folyóvizeken és tsatornákon, a' mellyek az Ő Ts. K. Felsége és Cisálpinai Respublika tartományaik közt vagynak, mind a' két résznek szabad legyen a' hajokázás, még pedig úgy, hogy sem az egyik, sem a' másik rész, semmi vámot ne fizessen egymásnak; hanem hadakozó hajót nem lészzen szabad arra építeni, a'

melly mindazáltal a' *Porto Legnagó*i erősségnek bátorságos állapotba való helyheztetését ki nem fogja rekeszteni.

XII. Minden adás, vevés, alku, és lekötelezés, mellyet az előbbi *Velentzei Status*nak városai, kormányfőzékjei, avagy polgári előjárói a' Német és Frantzia armádiáknak tartásokra nézve tsináltanak, a' jelenvaló békességes *Traktán*ak ratificatiójaig, maradjanak meg a' magok erejekben.

XIII. Minden a' jelenvaló alkuban által engedtetett és fel-tseréltetett tartományokban lévő uradalmi örök levelek és leveles táruk, a' békességnak ratificatiója után három hólnap alatt adattassanak által azon *Hatalmasságok*nak, a' melylyek azoknak örökségekre lépni fognak. Azoknak az erősségeknek, városoknak, és tartományoknak, a' mellyeknek birtokába az eggyező felek a' jelenvaló trakta által jutni fognak, planumai és földi kártyai is hiven és igazan adattassanak által. Nem külömben azok a' tábori irások, és laistromok, a' mellyek a' jelenvaló háború alatt a' két részről való *Stabalis* tisztektől el-vétettek.

XIV. Mind a' két meg-bekellő fél kötelezi magát azoknak szorgalmatossan való el-távoztatására, a' mellyek a' mostan szerentsésen helyre állitatott baratságnak kárára lehetnének, és mind a' két félhez tartozó *Statusok* belső tsendességének fenn tartására.

XV. Leg ottan egy olly igasságos principiumokon éppittetendő kereskedésbeli trakta állítások fel a' két meg-bekellő fél közt, melly mind Ő Ts. Kir Felségének, mind a' Frantzia Respublikának épen azon hasznára legyen, a' melly vagyon más Nemzeteknek a' két meg-bekellő fél *Statusa*ikban.

XVI. Sem az *Austriai*, sem a' Frantzia armádiák által el-foglaltatott tartományoknak lakosai, sem személyekre, sem örökségeikre nézve semmi sérelmet ne szenvedjenek politikai véleke-

déseik, és polgári, katonai, 's kereskedésbeli te-
lekedeteik miatt.

XVII. Ő Ts. K. Felsége a' jelenvaló hábo-
rúnak végéig maga neutralitasának principiumai
szerént egyik hadakozó félnek sem engedheti-meg,
hogy hat hadakozó hajónál többet kikötő helyei-
be bé-vihessenek.

XVIII. Arra kötelezi magát Ő Ts. K. Felsége,
hogy a' *Módenai* Hertzegnek, azon örökségeinek
ki pótolására, a' mellyeket ő és az ő maradékai
Olaszországban birtak, a' *Brisgoviai* tartományt
fogja által adni, a' mellyet azon feltételek mel-
lett birhat, a' mellyekkel birta *Módenát*.

XIX. Azon fekvő jószágok, a' mellyeket *Ká-
roly* Fő Hertzeg, és *Kristina* Fő Hertzeg Asszony,
a' Frantzia Republikának által engedtetett tar-
tományokban birtak, olly feltételek mellett adat-
tassanak nékiek vissza, hogy azokat 3 hónapok
alatt el-adják. És ez a' tikkely azon jószágokra
és örökségekre is ki terjed, a' mellyeket *Ferdinánd*
Fő Hertzeg a' Cisálpinai Republika tartományai-
ban birt ennekelötte.

XX. A' Német Birodalom és a' Frantzia Res-
publika közt szereztetendő békességre nézve *Ra-
stadtban* Congressus tartattassék, a' mellyre egye-
dül a' két alkudozó fél plenipotentiarissai me-
hessenek. Ezen Congressust a' jelenvaló traktá-
nak végbe menetele után egy hóinnappal, vagy
még hamarább is, el kell kezdeni.

XXI. A' jelenvaló háború alatt hadi fogság-
ba esett katonák, és el-vitetett 's adatott kezesek
40 nap alatt ezen traktának végződése után, bo-
tsátassanak szabadon.

XXII. Azon Contributiók és Requisitionok,
avagy másféle adók, a' mellyek az alkuvó rész-
nek tartományaikban tétettettek, ezen békességes
trakta ratificatiójának első napjától fogva egész-
len szünnyenek meg.

XXIII. Ö Ts. K. Felsége és a' Frantzia Respublika a' rangra és egyéb etiquette, az az, közönséges udvari szokásokra nézve, ugyan azon tzeremoniákat fogják ezután is meg tartani, a' melyekkel éltenek a' háború előtt mindenkor. Ö Ts. K. Felsége és a' Cisálpinai Respublika pedig azon tzeremoniákat fogják fel-venni, a' mellyek tartattak Ö Ts. K. Felsége és a' Velentzei Respublika közt.

XXIV. A' jelenvaló békességes trakta a' Batáviai Respublikára is ki-terjed.

XXV. A' jelenvaló békességes trakta mind Ö Ts. K. Felsége, mind a' Frantzia Respublika által, mától fogva számlálva 30 napok alatt, vagy ha lehet, hamarabb is kéz alá irással meg fog erősíteni, és a' ratificationalis akták *Rastadtban* illendő formalitással fel fognak tseréltetni.

Költ és meg. erősített *Campo Formidóban Udine* mellett October 17-ik napján 1797 elztendőben. (Vindemiáirenek 26-ikán, a' Frantzia egyetlen egy és fel bomolhatatlan Respublikának 6-ik elztendejében).

Alá irtak:

Marquis de Gallo.

Bonaparte.

Gr. *Kobentzl Lajos.*

Gr. *Merveld.*

B. *Degelman.*

* * *

A' mostan uralkodó Prussziai Felség által ide küldetett Kir. Komornyik *B. Reck*, magános audientziára botsáttatván Ö Ts. K. Felsége eleibe formalis jelentést tett néhai II. *Fridrik Wilhelm* meg-halálózásáról, és III. *Fridrik Wilhelm* Kir. székbe lett bé-üléséről. Ahozképest e' folyó hólnapnak 6-ikától fogva kezdvén 12 napig tartó gyászba öltözött a' Fels. Ts. K. Udvar.

Fő Tisz. *Hertelendy Gáspár* Wefzprémi Kánonok Urat *Pagranosi Abbassá* tenni; nagy méltóságú Monyorokereki Gr. *Erdödy Jósef* Ö Excel.

lentziájának, Tek. Nyitra Vármegye Fő Ispánnya-
nak, a' *N. Szombattól* nem messze fekvő, és en-
nekelőtte a' *Sz. Ferentz Szerzetéhez* tartozott *Sz.*
Katalin nevű klastromot, az ahoz való templom-
mal, épületekkel és reálitásokkal együtt; nagy
méltóságú Zsadáni és Török Szmiklosi *Almássy*
Ignátz Úrnak, a' Septemviralis Tábla egyik As-
sessorának, és Tek. Bars Vármegye Fő Ispánnya-
nak, a' Bihár és Békés Vármegyében fekvő *Sar-*
kad és *Kétegyháza* nevű Kamaralis Uradalmakat
minden hozzá tartozókkal együtt, méltoztatott
Ő Ts. K. Felsége conferalni.

Német Birodalom.

Bonaparte fő vezérnek, a' ki is November
25-ikén érkezett vala *Rastadtba*, mingyárt más
nap latogatására mentenek a' Ts. K. és több kö-
vetek. November utolsó napján Gr. *Latour* Ts.
K. hadi Tárnok mester néhány fő tisztekkel együtt
nálla ebédlett. — A' Congressus December 1-ső
napján kezdődött-el, minekutánna a' Fels. Császár
és Király, és a' Frantzia Respublika közti szerzett
Campo Formidói békességnek ratificatiója fel-tse-
réltetett volna.

Karlsruheből a' Badeni Marchionatus fő vá-
rasából iratik, hogy soha sem vólt *Rastadtban*
annyi ember mint mostan, a' kik rész szerént dol-
gaik által kényszerítettvén, rész szerént a' tapasz-
talás végett gyülekeztenek oda, de bezzeg meg is
adják az árrát curiositásoknak, mivel mind a'
szállás, mind az eleség igen drága. — A' *Cis il-*
pinai és *Liguriai* Respublikák is követeket kül-
döttek a' *Rastadti* Congressusra. — November
27-ikén *Offenburgha* utazott *Banaparte* fő vezér *Au-*
gereau fő vezérnek latogatására. — *Alzey* kör-
nyéken igen sok Frantzia sereg gyülekezik öszve.

A' *Rénus* alsó mellyékin, a' Frantziák ál-
tal el-foglaltatott helységekre, újra Contribu-
tiót vetettenek a' Frantziák, a' kik azon vagy-
nak, hogy a' *Máás* vizétől fogva, a' *Rénusig* fek-

vő minden helységeket, Ingenieurök által felmértvén, azokat Departementumokra osszák-fel, de a' mi több, már az újj Departementumok neveiket is, mint *Roer*, *Eisel*, *Aar*, *Moselmündung*, *Nahe*, *Mittel-Rhein*, 's több efféléket hirdetni kezdették. — *Párisban* egy szolgáló a' *Seine* vizébe találván egy kis gyermeket éjteni, egy pudli (kutyá) utánna szökvén a' vízbe a' gyermeknek, azt minden sérelem nélkül ki-hozta a' vizből. — A' *Rastadti* kastélyban csak a' Tsászári, Frantzia, és a' *Máintzi* követek vagynak bé szállva, a' többeknek a' városon van a' szállások.

A' *Berlini* közönséges és magános levelek felettébb magasztallyak III. *Fridrik Wilhelm* uralkodását, a' ki mindenben néhai halhatatlan emlékezetű II. *Fridrik* Király nyomdokait láttatik követni, a' ki tudniillik ötlet gyermekségében és első ifjúságában nevelte vala. Ételében általában mértékletes, köntösében együgyű, alázatos, és mindennel magát kedveltető. Most királyi méltóságában sem tart gazdagabb asztalt, mint tartott karoná Hertzeg korában. Szereti a' katonaságot, de a' katonaság is őtet. Szorgalmatossan dolgozik kabinetjában, és azt a' rendelést tette, hogy valamint II. *Fridrik* Király uralkodása alatt, úgy most is minden reggel megjelennyenek előtte a' kabinetbeli Tanátsosok, 's terjeszték eleibe azondolgokat, a' mellyek annakelőtte való napon hozzájuk küldettek, hogy azokra mingyárt akkor feleletet adhasson.

Helvétziai Respublika.

Generál *Bonapartét* ezen Köz Társaság földjein való által utazásának alkalmatossággával, mindenütt nagy kívánsággal és tisztelettel vártak 's fogadták. — — — *Berna* és *Solothurn* városai pompás és költséges készülteket tettek elfogadására, de nem lehetett szerentséjek ezen nagy embernek megvendéglésére, holott mind a' két városon keresztül utazott, de sem egyikben sem a' másikban meg nem állapodott, a' melly törté-

netből semmi jót nem jövendölnek magoknak az oda való lakosok.

Ellenben *Básebben*, nemcsak megállapodott, hanem ebédlett is November 24-ikén a' három Király tzimerü vendég fogadóban, a' hová felette sok ember gyült ezen nagy héros szemlelésére, még azok közül is, a' kik másként mind néki magának, mind a' Frantzia Respublikának engesztelhetetlen ellenségei. A' városnak előjárói és 4 deputatusok mentenek tiszteletére, a' kik együtt ebédeltek vele. Leg többet beszélgettet *Ochs* fő polgár mesterrel. A' többi közt ezeket mondotta, hogy *Helvétzián* való által utazásában tsak két Respublikára talált, u. m. a' *Genevaira* és a' *Baselire*; hogyha Frantzia Országon diadalmat vehettek volna ellenségei, az egész Helvétziai Respublikának egy Ura lett volna; és hogy ő mindenkor és mindenben szolgálni kíván *Basileának*, Két ottan lakó attyafiait, u. m. *Faesch* nevű pástétom tsinálót, és *Bürgi* törvényes tábla assessort magához vitetvén, rendkívül való kegyességgel fogadta. — A' *Baseli* Tanátsnak November 30-kán tartatott gyűllésében azt javasolta a' fent említett *Ochs* Úr, hogy visgáltassék meg azon Cántonnak constitutiója, és a' következő revulutióinak el-távoztatására vitettessék vissza eredeti principiumaira. — Sokan azt is bészélik, hogy *Basel*, *Mühlhausen* és a' *de Vaudi* tartomány öszve kaptolsoltatnának a' Frantzia Respublikával.

Olasz Ország.

A' néhai *Velentzei* Statusokból nagy számmal által költöznek a' *Cisálpinai* Respublikába azok közül, a' kik azokban is fel-akarták a' democratismust akarták. — *Dandolo*, *Melancin* és több fő democraták a' *Bonaparte* fő vezér parantsolattyára, a' kórmányszékeknél való hivatalokban állítottak-bé.

A' *Cisálpinai* Respublikának két Tanátsai, November 22-ik napján tartották első gyűllésé-

ket, a' mellyben mingyárt akkor egy héves patriotákból álló Commissió rendeltetett azon új Köz Társaság jelenvaló állapotjának meg vizsgálására.

A' *Liguriai* Respublikához egy igen fontos levelet küldött *Bonaparte* fő vezér, mellyben a' többek közt arra inti őket, hogy egymás közt eggyesek légyenek; hogy a' népet nagy adóval ne terhellyék; hogy a' vallást ne háborgassák; hogy a' lelki ismérétnék semmi nyughatatlanságot ne okozzanak; hogy fegyvert ne adjanak a' rossz igyekezetű emberek kezébe; hogy a' köz adó fel-olztatására, és a' közönséges tsendesség fenn tartására igen együgyű organisatiót tsinálylyanak; hogy az ő jövendőbeli kórmányfűkjek öt directorból, öregbik Tanátsok 30, ifjabb Tanátsok 60 tagokból álllyanak, hogy a' törvénytévő test 15 — 20 jurisdictióra ossza fel tartományait, és hogy azokban 150, vagy 200 centralis municipalitások állitassának fel; hogy azokat az Ex-Nemeseket, a' kik nagy hajlandoságot mutatnak a' reformalt Constitutióhoz, ki ne rekeffzék egészen a' közönséges hivatalokból 's. a' t. Illyenképen igen szoros határok közzé fog szoritatni a' *Turini* udvar.

Magyar Ország.

Minémű örömmel és tisztelettel fogadtatott légyen Fels. Nádorispányunk *Jósef* Austriai Fő Hertzeg az egész Magyar Hazában, azon utjában, mellyet a' Tiszán innen és túl lévő kerületbeli Nemes Insurgens Seregeknek meg-szemlelésére szentelt Ő Kir. Hertzegsége, meg-tettzik azon levelekből, a' mellyek a' *Magyar Kurir*hoz a' bé-iktatás végett néhány Vármegyékből küldettek. Örömet mind egyszerre, és szórúl szóra le irná azon örömet és tiszteletet a' *Magyar Kurir*; mivel mindazáltal Európának mostani igen nevezetes környülállásait sem mellözheti el, ahozképest egymás után, és tsak summásan kívánnya azokat az Olvasó Publicummal közleni.

Elsőben is azon levélnek rövid foglalattját, melly Jászberényben Novemb. 13-ikán költ, de kezünkhöz tsak ezen folyó hólnapnak 8-ikán jutott, fogjuk elő adni.

Minekutánna, ekként szóll ezen levél, a' Jász és Kis Kun Districtusbeli Előjáróknak értékre esett volna, hogy Ő Kir. Hertzegsége Novemb. 13-ikán Jászberény várasán keresztül fogna utazni, hirtelen 120 egy forma köntösű lovas legények a' Banderistákkal együtt, Jász Kapitány, Titt. *Petes András* Úr vezérlése alatt a' districtualis magistratusból, és a' helységek birái közül ki-választatott deputatusokkal a' Pesti utra eleibe küldettettek Ő Királyi Hertzegségének, és minekutánna nevekben Titt. *Maar András* Kis Kun Kapitány Úr Fels. vendégünket idvezlette volna, a' várasba, holott a' *Zagyván* lévő hidiól fogva a' districtualis Ház kapujaig a' tanuló ifjúság, és a' mester emberek hat tzehei magok zászlóikkal két felől már annakelőtte rendbe állottak, muzsika szerfzámok pengése, harangok zugása, és mazzár ágyúk ropogása, 's számtalan vivát kiáltások közt bé-vezették.

Bé menván Ő Kir. Hertzegsége a' districtualis Ház udvarába, Titt. *Pintér Ferentz* Fő Jegyző Úr egy szép deák beszédet mondott, mellyre Ő Kir. Hertzegsége rövideden akként válaszolt, hogy valamint ennekelötte, úgy ezután is mindenecket, mellyek a' Districtusok javokra és hasznokra szolgálnak, végbe fog vinni. Ezen kegyelmes maga kijelentése után elsőben is a' Fő Kapitány Úr szobájába, ottan való kevés mulatása után a' Districtualis leveles Tárházba, az adöszedöknek tiszti szobaiba menni, 's végtére a' tömlötzöket is megfzemlelni méltoztatott Ő Kir. Hertzegsége. Annakutánna úti társaival és Districtusok Magistratusával le ült az ebéd mellé, a' melly alatt a' tanuló ifjúság ezen innepléshez alkalmaztatott deák verseket, és a' *népnek* amaz esméretes énekét: *Isten tartsd meg Ferentz Tsászárt* el-eneklette.

Ebéd közben Tek. *Boross Sándor* Fő Kapitány Úr a' jelenvölt magistratualisokkal együtt fel-

álván, a' Fels. Tsászár, és Tsászáné, *Múroly* Fő Hertzeg, és a' Fels. Nádorispány egészségekért egy- néhány öröm poharakat üresítettek ki. Tetézte ezen örömet Ő Kir. Hertzegségének az a' kegyelmes maga le-ereszkedése, hogy a' *Léhel* néhai Magyarok Kapitánnya kúrtyéből, melly mint régiség az ide való Váras házánál tartatik, a' Districtusok egészségéért inni méltóztatott. Ittanak abból utitársai is. — Ebéd után a' Parochialis templomot, és az úgy nevezett *Jósef* és *Leopold* szigetjeit szemlélte meg, a' honnan lett vissza térese után, ötödfel óra tájban kotsira ült, és Tek. Heves Vármegye felé vette útját, a' hová sok szives kívánságokkal kísérték Ő Hertzegségét azok, a' kiknek e' napon szerentséjek vólt kedves Nádorispányokat és Fő Kapitányokat szemlélni. — Ezen napnak hátra lévő részét is vigsággal töltötték el a' jelenlévők; este közönséges bál vólt a' Districtualis Ház szobájában, mellybe minden tisztességes személynek szabad vólt a' bé menetel:

* * *

*

O D E

DICOLOS TETRASTROPHOS,

Pax Caesarem inter, et Francos
in *Campo-Formido* feliciter conclusa. Anno 1797
die 17. Octobris.

Majestas, sanctoque nitet pax aurea vultu.

Polit.

— — — pax arva colet, pax aurea rursum
Ducet araturus sub juga curva boves.

Tibull.

Pax alma tandem protulit aethere
Vultus serenos! saevus acinace
Mavors pharetram cum sagittis
Condidit, et galeas minaces.

Pax alma vultus protulit aureos:
Velata fulget syndone candida,
Nitescit Orbi, vincta lauro, et
Pacifica tenet ex oliva

Dites Coronas, queis decoret Viros,
 Qui bellicosa Martis in area
 Fudêre dulcem pro potente
 Caesare, pro Patria que vitam.

Dites Coronas porrigit, hostico
 Cruore qui se perluerant, quibus
 Cessere Divi facta belli
 Incolumi numerare vita.

Pax ergo vultus protulit aureos
 Amica mundo! vorticibus ferox
 Rhenus cruentis ponit iras,
 Et placida levis errat unda.

Jam fronte Padus sanguinea minax
 Pellit furorem; jam Rhodanus diu
 Diros minatus Martis ignes,
 Pacifico secat arva passu.

Vos sancta Coeli Numina! qui arduo
 Tonans Olympo Jupiter imperas;
 Vos dissipastis Martis iram, et
 Fulmineas procul hinc catervas.

In triplicatis compedibus ferox
 Bellona luget; ducit aranea
 Secura filum, quo furores
 Et galeae tegat, et pharetrae.

Rubigo durum verret acinacem;
 Non plus acuto jam litui sono
 Dulcem soporem dissipabunt,
 Stat nivea tuba Martis ara.

Nunc jam soluta compede Gratiae,
 Jocique dulces incipient levi
 Errare passu; nunc refuso
 Gemmea lux volitare velo.

Profert repostum Diva Ceres caput,
 Finditque aratro ditia jugera
 Ruris colonus, sub jugumque
 Indomitos jubet ire tauros.

Bachus sub umbra stertere pampini
 Cum gaudet, uvam digerit ebrio
 Plenam racemo, Formianos
 Laeta jubet dare vina colles.

Mercator alvo tutus in aequore
 Gravata multo pulvere Carbasa
 Protendit, amplas vult patente
 Oceano volitare puppes.

Pallas minaci fortis in aegide,
 Potens in armis sanguineam trahi
 Adpendit hastam; Literarum
 Ocia condecorat, reducit.

Pax alma regnet! prisca beatitas
 Protendat alas, veraque faustitas
 Lucescat Oibi: pax perennet,
 Quae innumeris potior triumphis.

Crescat potentis Gloria CAESARIS!
 Crescat fidelis laus Populi, decus!
 Volventur extremo Trione
 Laurigerae monimenta pacis.

Nitriae die 8. Decemb. 1797.

Fidalcus Ladonius,
 Poëta Arcas.

Tudósítás.

Ez előtt az Erdemes Közönséghez tett Tudósításomban jelentettem vala, hogy Néhai Superintendens Hunyadi Ferentz Úrnak betses Prédikátziói tulaidon keze irásában kezeimhez jövéen, azokat 5 Darabokban ki-adni szándékozom. Ezen 5 Darabok közül már az első Darab készen van. Tessék azért az Erdemes Elő-fizető Uraknak, azon Elő-fizetést beszélő Erdemes Uraknál exemplarjaikat keresni, a' kiknél Elő-fizetéseket le-tenni méltóztattak. A' 2-dik Darab jövö *Jósef* napi *Pesti Vásárra* el készülvén, a' kik ezt meg szerzeni kívánnyák, a' mint az első Darabra: úgy erre is, az első Tudósításban ki-nevezett Elő-fizetést beszélő Erdemes Uraknál elő-fizetéseket, az az, 25 garasokat le-tenni, vagy hozzám el-küldeni méltóztassanak.

Dobos István,
 Ó Budai Prédikátor.